



Warszawa, dnia 15 stycznia 2016 r.

Michał Obiegała
Ekspert ds. regulacji i public policy
T +48 22 24 16 209
M +48 600 488 238
e-mail: Michal.Obiegala@upc.pl

Szanowny Pan Karol Kościński

Dyrektor Departamentu Własności Intelektualnej i Mediów
Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
ul. Krakowskie Przedmieście 15/17
00-071 Warszawa

Nr sprawy: DWIM/1036/14

Dotyczy: Wniosku Komisji – Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zapewnienia możliwości transgranicznego przenoszenia na rynku wewnętrznym usług online w zakresie treści

W imieniu UPC Polska sp. z o.o. („UPC” lub „Spółka”) w pierwszej kolejności chciałbym podziękować Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego (dalej: „MKiDN” lub „Ministerstwo”) za zaproszenie Spółki do uczestnictwa w procedurze konsultacji społecznych dotyczących „Wniosku Komisji – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zapewnienia możliwości transgranicznego przenoszenia na rynku wewnętrznym usług online w zakresie treści („Rozporządzenie”).

Problematyka poruszona przez Komisję Europejską jest niezwykle istotna w dobie rozwijających się nowoczesnych technologii, ekspansji innowacji dotyczących dostępu do szeroko pojętych dóbr kultury oraz budowania świadomości prawno-autorskiej społeczeństwa. UPC wierzy, że zgłaszane uwagi pomogą Ministerstwu wypracować spójne stanowisko Polski w toku konsultacji unijnych, uwzględniające opinie całego środowiska.

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zapewnienia możliwości transgranicznego przenoszenia na rynku wewnętrznym usług online w zakresie treści



UPC odnosi się pozytywnie do opublikowanego przez Komisję Europejską projektu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zapewnienia możliwości transgranicznego przenoszenia na rynku wewnętrznym usług online w zakresie treści. W ocenie Spółki Rozporządzenie ma szansę ułatwić obywatelom Unii Europejskiej dostęp do treści cyfrowych, jednocześnie nie nakładając nadmiernych obowiązków na podmioty udostępniające te treści. Zgadzamy się bowiem z Komisją Europejską, że należy dopuścić możliwość dalszego korzystania przez konsumentów ze świadczonych im usług, jeżeli znajdują się tymczasowo w innym Państwie Członkowskim. Oczywiście dotyczyć to może jedynie treści rzeczywiście przenoszalnych (*online*), do których dostęp nie jest z punktu widzenia technicznego ograniczony tylko do danej lokalizacji, znajdującej się w Państwie Członkowskim miejsca zamieszkania konsumenta.

Terytorialność umów licencyjnych a obowiązki usługodawców udostępniających treści cyfrowe

Komisja Europejska trafnie argumentuje, że aby nie doprowadzić do skutku odwrotnego od zamierzonego, przy projektowaniu przepisów dotyczących przenoszalności należy powstrzymać się od formułowania obowiązków względem podmiotów udostępniających treści online, które spowodowałyby wzrost kosztów działalności. Dała temu wyraz w motywie 19 Rozporządzenia, w którym trafnie stwierdzono, że wprowadzając zmiany należy wystrzegać się generowania kosztów po stronie dostawców usług, gdyż w ostatecznym rozrachunku obciążłyby one konsumentów.

UPC popiera również propozycję Komisji Europejskiej zakładającą, że w przypadku przenoszalności treści cyfrowych, usługodawcy nie będą zobowiązani do zapewnienia konsumentom identycznej jakości udostępnionych treści, co w Państwie Członkowskim miejsca zamieszkania (motyw 19 oraz art. 3 ust. 2 Rozporządzenia). Oczywiście przeciwnie – jako generujące dodatkowe koszty pokrywane ostatecznie przez abonentów – byłoby także zobowiązanie usługodawców do nabywania jakichkolwiek dodatkowych licencji multiterytorialnych, w celu umożliwienia transgranicznego udostępniania treści cyfrowych. Licencja na terytorium jednego Państwa Członkowskiego powinna być zawsze wystarczająca do udostępniania utworów konsumentom znajdującym się tymczasowo w innym Państwie Członkowskim (motywy 20-22 i 26 oraz art. 5 ust. 1 i art. 7 Rozporządzenia).

* * * *

Mając na uwadze przedstawione powyżej uwagi, UPC **rekomenduje Ministerstwu poparcie wprowadzenia projektowanego Rozporządzenia, w zaproponowanym przez Komisję Europejską kształcie.**

Jednocześnie w imieniu Spółki chciałbym zadeklarować chęć dalszej współpracy w zakresie wypracowania spójnych perspektyw dla przyszłego funkcjonowania Jednolitego Rynku Cyfrowego.

UPC Polska Sp. z o.o.

al. Jana Pawła II 27, 00-867 Warszawa, Polska
T +48 (0)22 24 16 900 F +48 (0)22 14 16 904
www.upc.pl



Spółka zastrzega sobie prawo do zgłaszania dalszych uwag w toku prowadzonych konsultacji, a także do ustosunkowania się do ich przebiegu oraz wyniku.

Z wyrazami szacunku,

Michał Obiegala – Pełnomocnik

